

Interpellation

Politische Partizipation für Viele dank ‚leichter Sprache‘

Viele Menschen haben Bedenken, zu wählen oder abzustimmen, weil sie die komplexen Unterlagen zu wenig verstehen. Inzwischen gibt es auf Bundes- und Kantonsebene Bemühungen, Abstimmungsunterlagen und politische Informationen in leichter Sprache bereit zu stellen (z.B. <https://www.parlament.ch/de/über-das-parlament/leichte-sprache>, <https://www.easyvote.ch>).

Leichte Sprache hilft allen Menschen für ein besseres Verständnis von Vorlagen und politischen Prozessen, sie unterstützt aber insbesondere Menschen mit weniger starken Lesekompetenzen. Texte in leichter Sprache ermöglichen einen selbständigen Zugang zu politischen Informationen für möglichst viele. Die «leichte Sprache» hat daher eine inklusive Funktion. Dies scheint uns für die Stadt Wil besonders bedeutsam. Demokratische Entscheidungen sollten von möglichst vielen mitgetragen werden. Mit dem Bemühen um eine leichte Sprache lädt die Stadt alle zum Mitmachen und zur eigenen politischen Verantwortung ein.

Was bedeutet eine Umsetzung der leichten Sprache in Verwaltung und politischen Informationen: Eine Übersetzung von Texten in einfache Sprache erfolgt nach eigenen Regeln. Speziell dafür ausgebildete Übersetzerinnen und Übersetzer werden für die Formulierung der Texte in einfacher Sprache eingesetzt. Wichtig ist, nach erfolgter Übersetzung, stets die Prüfung des angepassten Textes durch die jeweilige Zielgruppe. Erst danach soll der Text in leichter Sprache freigegeben werden.

Der Stadtrat wird gebeten, die folgenden Fragen zu beantworten:

1. Welche Massnahmen hat der Stadtrat und die Verwaltung bereits unternommen, um möglichst alle Menschen verständlich und sprachlich angemessen zu informieren?
2. Ist der Stadtrat bereit, wesentliche Informationen auf der Website wie auch Abstimmungsunterlagen der Stadt Wil in 'leichter Sprache' zur Verfügung zu stellen?

Wil, 21. September 2021

Erstunterzeichnerin: Dora Luginbühl

Umfrage "Parlamentarischer Vorstoss"

<https://stadtwil.doodle.com/poll/3avbb2uvc22evg3p>

Interpellation Dora Luginbühl (SP) -
Politische Partizipation für Viele dank
leichter Sprache

Valeska Stolz	OK
Michael Sarbach	OK
Sebastian Koller	OK
Timo Räbsamen	OK
Mathias Schlegel	OK
Christof Kälin	OK
Beni Büsser	OK
Brigitte Gübeli	OK
Ammann Silvia	OK
Sandra Lusti	OK
Anja Bernet	OK
Marco Albrecht	OK
Anzahl	12